



生物多样性公约

Distr.: Limited
24 October 2025
Chinese
Original: English

科学、技术和工艺咨询附属机构

第二十七次会议

2025 年 10 月 20 日至 24 日，巴拿马城

议程项目 4

与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台工作方案有关的事项

与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台工作方案有关的事项及其评估对《公约》工作的影响

主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构

建议缔约方大会第十七届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾其 2014 年 10 月 17 日第 [XII/25](#) 号决定、2022 年 12 月 19 日第 [15/4](#) 号、第 [15/13](#) 号和第 [15/19](#) 号决定、2024 年 11 月 1 日第 [16/11](#) 号决定，

[1. [欢迎][赞赏地][注意到]生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《关于生物多样性、水、粮食和健康之间相互联系的专题评估报告》（“关联评估”）[的决策者摘要]，[包括其决策者摘要和关键讯息[以及 71 个应对选项，][并着重指出]，[指出]关联评估对《生物多样性公约》¹所开展工作以及《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》²执行工作的意义；]]

[2. [鼓励][邀请]各缔约方和其他国家政府[根据][考虑到]本国国情[、][和]优先事项[和能力][和相关国际义务]，[酌情考虑在《公约》的执行工作中把上述决策者摘要作为参考][，并[鼓励][邀请]国家以下各级主管部门、国家政府以外的行为体][、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门以及[其他]相关组织和[其他]利益攸关方]，酌情按照关联评估[促进和]实施以协同增效和整体方式处理生物多样性问题的方法[，具体方式如下：

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

² 第 [15/4](#) 号决定，附件。

(a) 提高对生物多样性、水、粮食、健康和气候变化之间相互联系、协同增效³和权衡取舍⁴的认识；

(b) 促进和支持使用关联评估中确定的应对选项；

(c) 确定将促进各关联要素之间的协同增效行动和成果的政策、治理和融资选项，包括为此利用关联行动路线图；

(d) 促进和支持研究、数据收集和知识的共同创造，包括与土著和地方知识体系开展合作，从而更好地理解生物多样性、水、食物、健康和气候变化之间的相互作用、协同增效和权衡取舍；

(e) 酌情推动和支持政府主管部门、地方当局、国家政府以外的行为体、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门以及其他相关组织和利益攸关方在决策中的参与和协调，以加强对关联评估结果的采纳]；

]

3. 鼓励公约秘书处与相关多边环境协定的秘书处、国际组织和从事生物多样性、水、粮食、健康和气候变化工作的利益攸关方根据各自的职责开展协调与合作；

[4. [欢迎][赞赏地][注意到]生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《关于生物多样性丧失的根本原因和转型变革的决定因素及实现 2050 年生物多样性愿景方案的专题评估报告》(“转型变革评估”)[的决策者摘要]，[包括其决策者摘要及其关键信息，并[着重指出][指出]该报告与在《公约》下开展的工作和《昆蒙框架》的执行密切相关；]]

[5. [鼓励][邀请]缔约方和其他国家政府[根据][考虑到]各自国情、优先事项[、能力]和相关国际义务，以及次国家以下各级主管部门、国家政府以外的行为体[、土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织和利益攸关方，]酌情[促进和]执行符合转型变革评估的方法，[具体包括：

(a) 在执行《昆蒙框架》的行动中考虑转型变革评估的结论；

(b) 提高对实现《昆蒙框架》2030 年目标和任务以及 2050 年长期目标和愿景的转型变革必要性的认识；

(c) 在执行《昆蒙框架》的过程中促进和支持转型变革评估中确定的四项原则，即公平与正义、多元与包容、尊重互惠的人与自然的关系以及适应性学习与行动；

(d) 在执行《昆蒙框架》过程中促进和支持运用转型变革评估中确定的五项互补战略和相关行动；

³ 关联评估的政策制定者摘要将“协同增效”定义为由于增进了一个要素的理想结果，导致了另一个要素的增进。

⁴ 关联评估的政策制定者摘要将权衡取舍定义为由于增强一个要素的理想结果，导致了另一个要素的恶化。

(e)促进和支持政府主管部门、次国家级主管部门、国家政府以外行为体、土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织及利益攸关方酌情参与决策，以加强对转型变革评估结论的采纳；

(f) 评估政策对转型变革的贡献，必要时使其更具包容性，资源充足，并聚焦于转型变革评估中所述对自然和人类具有高价值的区域，同时承认土著人民和地方社区的权利；

(g) 促进和支持所有部门的转型变革，优先考虑转型变革评估中所述对生物多样性丧失负有最大责任的部门；

]

6. 欢迎批准进行第二次全球生物多样性和生态系统服务评估，并将在生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台今后的某次会议上审议；

7. 鼓励缔约方、其他政府、次国家当局、土著人民和地方社区、妇女和青年、相关组织和其他利益攸关方酌情参与第二次全球生物多样性和生态系统服务评估的筹备工作，特别是参与审查工作，同时注意到该评估与《公约》下开展的工作的相关性，并将为缔约方大会第十九次会议将审议的《昆蒙框架》集体执行进度全球审查提供重要科学投入；

[8. 请公约执行秘书：

(a) 请缔约方、其他政府、次国家当局、国家政府以外的行为体、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织和利益攸关方酌情就在执行《框架》时实施变革性改变和关联方法提出意见和经验，汇编这些信息，并在缔约方会议第十八次会议之前举行的一次会议上提供给科学、技术和工艺咨询附属机构；

(b) 在《公约》下开展的相关工作中，包括在制定《框架》实施指南、政策连贯性和沟通、教育和公众意识时，利用关联和变革性变化评估的结果；]

[9. 请区域和次区域技术和科学合作支助中心以及全球协调实体在执行《框架》时，应请求为能力建设和发展提供支持，以实施变革性改变和关联措施；]

[10. 请生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台考虑如何进一步促进缔约方、次国家当局、国家政府以外行为体、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织和利益攸关方接受关联和变革性改变评估中确定的关键信息。]